

Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-431/09 και C-432/09

**Airfield NV και Canal Digitaal BV
κατά
Belgische Vereniging van Auteurs,
Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam)**

και

**Airfield NV
κατά
Agicoa Belgium BVBA**

(αιτήσεις του hof van beroep te Brussel
για την έκδοση προδικαστικής απόφασης)

«Δικαίωμα του δημιουργού — Δορυφορική ραδιοτηλεοπτική μετάδοση — Οδηγία 93/83/ΕΟΚ — Άρθρα 1, παράγραφος 2, στοιχείο α', και 2 — Παρουσίαση στο κοινό μέσω δορυφόρου — Πάροχος δορυφορικού πακέτου — Ενιαίος χαρακτήρας της παρουσιάσεως στο κοινό μέσω δορυφόρου — Δυνατότητα προσδιορισμού του προσώπου που είναι υπεύθυνο για την παρουσίαση αυτή — Συγκατάθεση των δικαιούχων του δικαιώματος του δημιουργού για την ως άνω παρουσίαση»

Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα N. Jääskinen της 17ης Μαρτίου 2011 . . . I - 9365

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 13ης Οκτωβρίου 2011 . . . I - 9391

Περίληψη της απόφασεως

Προσέγγιση των νομοθεσιών — Δικαίωμα του δημιουργού και συγγενικά δικαιώματα — Οδηγία 93/83 — Δορυφορικές ραδιοτηλεοπτικές μεταδόσεις και καλωδιακή αναμετάδοση — Συγκατάθεση των δικαιούχων του δικαιώματος του δημιουργού — Προϋποθέσεις (Οδηγία 93/83 του Συμβουλίου, άρθρο 2)

Το άρθρο 2 της οδηγίας 93/83, περί συντονισμού ορισμένων κανόνων όσον αφορά το δικαίωμα του δημιουργού και τα συγγενικά δικαιώματα που εφαρμόζονται στις δορυφορικές ραδιοτηλεοπτικές μεταδόσεις και την καλωδιακή αναμετάδοση, έχει την έννοια ότι ο πάροχος δορυφορικού πακέτου οφείλει να λάβει τη συγκατάθεση των δικαιούχων των σχετικών δικαιωμάτων για την παρέμβαση του σε άμεση και έμμεση μετάδοση τηλεοπτικών προγραμμάτων, εκτός αν οι δικαιούχοι έχουν συμφωνήσει με τον οικείο ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό ότι τα προστατευόμενα

έργα θα παρουσιάζονται στο κοινό και μέσω του παρόχου αυτού, υπό την προϋπόθεση, στην τελευταία περίπτωση, ότι η παρέμβαση του εν λόγω παρόχου δεν καθιστά τα ως άνω έργα προσβάσιμα σε ένα νέο κοινό.

(βλ. σκέψη 84 και διατακτ.)